



# 歌仔戲學習單(初級)

## Taiwanese Opera Learning Worksheet for Beginners

歌仔戲是臺灣的傳統表演。在重要的節日，或是神明生日

Gēzǐ(zǎi)xì shì Táiwān de chuántǒng biǎoyǎn zài zhòngyào de jiérì huò shì shénmíng shēng rì

的時候，歌仔戲常常會在寺廟前面的舞台表演。表演的時

de shíhòu Gēzǐ(zǎi)xì chángcháng huì zài sìmào qiánmiàn de wǔtái biǎoyǎn Biǎoyǎn de shí-

候，演員會說台語，一邊唱歌、跳舞，一邊說故事。

hòu yǎnyuán huì shuō Tāiyǔ yìbiān chànggē tiàowǔ yìbiān shuō gùshi

歌仔戲的演員有不同的角色「生、旦、淨、末、丑」，每

Gēzǐ(zǎi)xì de yǎnyuán yǒu bùtóng de juésè Shēng Dàn Jìng Mò Chǒu měi

個角色都有特別的戲服、特別的化妝，還有不一樣的動作。

ge juésè dōuyǒu tèbié de xìfú tèbié de huàzhuāng hái yǒu bù yí yàng de dòngzuò

我們看表演的時候，會看他們的「手眼身法步」，知道這

Wǒmen kàn biǎoyǎn de shíhòu huì kàn tāmen de shǒu yǎn shēn fǎ bù zhīdào zhè

一個角色的個性。

yí ge juésè de gèxìng

歌仔戲的表演常常說傳統的故事、唱傳統的歌，來看一看

Gēzǐ(zǎi)xì de biǎoyǎn chángcháng shuō chuántǒng de gùshi chàng chuántǒng de gē lái kàn yí kàn

歌仔戲，可以認識更多臺灣文化。

Gēzǐ(zǎi)xì kěyǐ rènshì gèng duō Táiwān wénhuà

Taiwanese opera (Kua-á-hì) is a traditional performance art in Taiwan. It is often performed on stages in front of temples during important festivals or the birthdays of gods. During the performance, the actors speak in Taiwanese, singing, dancing, and telling stories.

The actors in Taiwanese opera play different roles, such as "Shēng," "Dàn," "Jìng," "Mò," and "Chǒu." Each role has unique costumes, makeup, and movements. Audiences pay attention to the actors' "hand, eyes, body act, procedure, and steps" when watching a performance to understand each character's personality.

Taiwanese opera often tells traditional stories and sings traditional songs. Watching a performance is a great way to learn more about Taiwanese culture.

# 1 十響

Shíxiǎng

Please circle the parts being hit and write down your notes if needed.

手臂  
shǒubì

肩膀  
jiānbǎng

手肘  
shǒuzhǒu

大腿  
dàtuǐ

手腕  
shǒuwàn

膝蓋  
xīgài

手掌  
shǒuzhǎng

腳踝  
jiǎohuái

手指  
shǒuzhǐ

腳掌  
jiǎozhǎng



握拳/拳頭  
wò quán / quántóu  
弓箭步  
gōngjiàn bù



1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

# 2 生

Shēng

旦

Dàn

淨

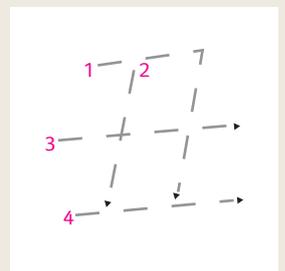
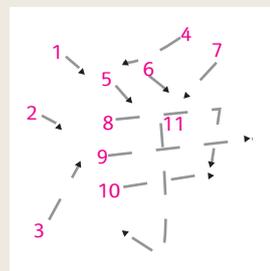
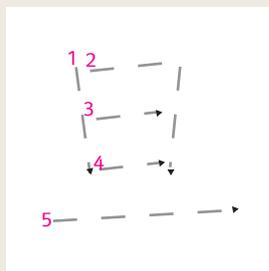
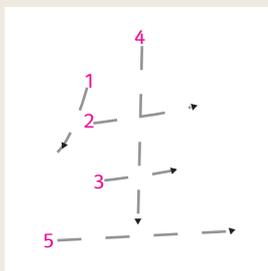
Jìng

丑

Chǒu

Please write down the characteristics of these roles. Then match the appearance and actions of the roles.

角色  
jiǎosè



特點  
tèdiǎn

男生、老的男人  
male role  
學生  
hero or general

手指  
shǒuzhǐ

B

A. 劍指  
jiànzhǐ



B. 觀音指  
guānyīnzhǐ



C. 薑芽指  
jiāngyázhǐ



D. 讚美指  
zànměizhǐ



E. 讚美指  
zànměizhǐ





手                      眼                      身                      法                      步  
shǒu                      yǎn                      shēn                      fǎ                      bù

Try to find ways these elements show the character's personality in the performance

## 今天我表演

Jīntiān wǒ biǎoyǎn

## 以前我認為

Yǐqián wǒ rènwéi

## 現在我認為

Xiànzài wǒ rènwéi



題目設計：林芳毅老師、簡育琳老師、林紋守老師

Copyright© 2024



宜蘭傳藝園區 | 全聯善美的文化藝術基金會